



# D' OSTENSJHE IESLANDVISJHERIE

(Die Islandfischerei Ostendes)

Der gemeinnützige Verein "Maritieme Site Oostende" ist gegründet worden von einigen begeisterten Personen, die ein Herz für die Nostalgie bezüglich alter Fischereifahrzeuge haben, sowie von einigen Menschen, die sich um die Ausbildungs- und Beschäftigungschancen von Arbeitssuchenden kümmern.

Im März 1998 wurde, in der alten Schiffswerft "Seghers" am Slipwaykaai in Ostende, mit der Restaurierung des letzten Island-Schiffes, der "Amandine - 0.129", angefangen. Nach der Restaurierung wurde dieses Schiff als interaktives Museum in ein Trockendock am erneuerten Visserskaai in Ostende gestellt.

Mit dem Bau der "Amandine" wurde am 16/11/60 auf der Werft Richard Panesi in Ostende angefangen im Auftrag der Schiffahrtsunternehmer Engel Verhaeghe und Pierre Vincent. Die Probefahrt wurde am 17. März 1962 gemacht.

Die Amandine ist 36 m lang (32,5 m zwischen den Senkrechten) und 6,7 m breit, hat eine Seitenhöhe von 3,9 m, eine Schiffsraumkapazität von 65 Tonnen, einen Industriemotor von 510 PS, kann 10 Besatzungsmitglieder an Bord nehmen und kostete 8.861.087 belgische Franken. Allerdings wurde immer nur mit 8 Besatzungsmitgliedern gefischt.

Die Fänge bestanden hauptsächlich aus Kabeljau, Schellfisch, blauem Leng, Köhler, rotem Knurrhahn, roter Seebrasse, großen Schollen und schottischer Kliesche.

Die 0.129 hatte verschiedene sehr erfahrene Schiffer, die dafür sorgten, daß das Schiff von großen Katastrophen verschont blieb.

Am 3. April 1995 läuft die "Amandine" zum letzten Mal in den Hafen Ostendes ein. Dies bedeutet das Ende ihrer Fischereikarriere. So fällt endgültig der Vorhang über die Islandfischerei Ostendes.

Dieses Dock, das am Visserskaai vor dem Bahnhof Ostendes gelegen ist, ist sicherlich eines Besuches wert. Sie können sich dort durch "d'Ostensjhe Ieslandvisjherie" (Die Islandfischerei Ostendes) bezaubern lassen.



# D' OSTENSJHE IESLANDVISJHERIE

The non-profit organisation VZW "Maritieme Site Oostende" was established by a few enthusiasts with a heart for old fishing boats and by a number of people who were concerned about creating training and employment opportunities for job-seekers.

In March 1998 the renovation of the last Iceland trawler, the "Amandine - 0.129" was started at the old shipyard "Seghers", situated at the Slipwaykaai in Ostende. After the renovation, the fishing boat was put in a dry dock along the - also - renovated Visserskaai in Ostende and now serves as an interactive museum.

The construction of the "Amandine" was started on 16/11/60 at the shipyard Richard Panesi in Ostende, by order of the shipowners Engel Verhaeghe and Pierre Vincent. The trial trip was made on March 17th, 1962.

The Amandine is 36 m long (32.5 m between the sounding lines), 6.7 m wide, has a draught of 3.9 m, a hold with a capacity of 65 tons and, a 510 hp industrial engine. It



Adres :  
VINDICTIVELAAN, 35-2,  
8400 OOSTENDE  
TEL. 059.23.43.01  
FAX 059.23.77.29



can accommodate 10 crew members and cost 8,861,087 Belgian francs. The boat always sailed with only 8 crew members.

The catches mainly consisted of cod, haddock, blue ling, pollack, sapphire gurnard, sea bream, large plaice and Scottish dab.

The 0.129 had several very experienced masters, who prevented the boat from suffering major disasters.

On 03/04/95, the "Amandine" made the harbour of Ostende for the very last time. That day, its fishing career ended, and so did the history of fishing voyages to Iceland departing from Ostende.

The dry dock situated along the Visserskaai, across the Ostend railway station, is certainly worth a visit. You will be fascinated by "d'Ostensjhe Ieslandvisjherie".



BEZOEK - VISITE - VISIT - BESUCH

# d'Ostensjhe Ieslandvisjherie



2002



EEN BEZOEK MEER DAN WAARD

## D'OSTENSJHE IESLANDVISJHERIE

De VZW "Maritieme Site Oostende", werd opgericht door een aantal enthousiastelingen met een hart voor de nostalgie rond oude vissersvaartuigen, samen met een aantal mensen die bekommerd waren voor opleidings- en tewerkstellingskansen voor werkzoekenden.

In maart 1998 werd, in de oude scheepswerf "Seghers" aan de Slipwaykaai te Oostende, met de renovatie van de laatste IJslandvaarder, de "Amandine - O-129" gestart. Na de renovatie werd dit schip als een interactief museum in een droogdok aan de vernieuwde Visserskaai te Oostende geplaatst.

De kiellegging van de "Amandine" greep plaats op 16/11/60 op de werf Richard Panesi te Oostende in opdracht van de reders Engel Verhaeghe en Pierre Vincent. De proefvaart werd gemaakt op 17 maart 1962.

De Amandine is 36 m lang (32,5 m tussen de loodlijnen), 6,7 m breed, heeft een holte van 3,9 m, een visruimcapaciteit van 65 ton, een Industrie-motor van 510 pk, kan 10 bemanningsleden aan boord nemen en kostte 8.861.087 frank. Er werd echter steeds met slechts 8 bemanningsleden gevist.

De vangsten bestonden hoofdzakelijk uit kabeljauw, schelvis, blauwe ling, koolvis, rode poon, rode zeebrasem, grote pladijzen en Schotse schol.

De O.129 kende verschillende zeer ervaren schippers die zorgden dat het schip gespaard bleef van grote rampen.

Op 03/04/95 loopt de "Amandine" voor de laatste keer Oostende binnen. Zijn visserij-carrière is afgelopen. Hiermee valt definitief het doek over de Oostendse IJslandvisserij.

Dit dok gelegen aan de Visserskaai voor het station te Oostende is zeker een bezoek waard. U kunt u er laten fascineren door "d'Ostensjhe Ieslandvisjherie".



## D'OSTENSJHE IESLANDVISJHERIE

(la pêche ostendaise dans les eaux islandaises)

L'asbl "VZW Site Maritime Ostende" a été fondée par quelques enthousiastes épris de nostalgie pour les vieux bateaux de pêche et par un certain nombre de personnes qui se souciaient des possibilités de formation et de travail pour les demandeurs d'emploi.

En mars 1998, l'ancien chantier naval "Seghers" au quai Slipwaykaai à Ostende à entamé la rénovation du dernier islandais, l'Amandine - 0.129. Après sa rénovation, ce bateau à été installé au Visserskaai (quai des pêcheurs) restauré d'Ostende où il sert de musée interactif dans un dock asséché.

Les travaux de construction de L'Amandine ont débuté le 16/11/60 sur le chantier Richard Panesi à Ostende à la demande des armateurs Engel Verhaeghe et Pierre Vincent. La première sortie en mer a eu lieu le 17 mars 1962.

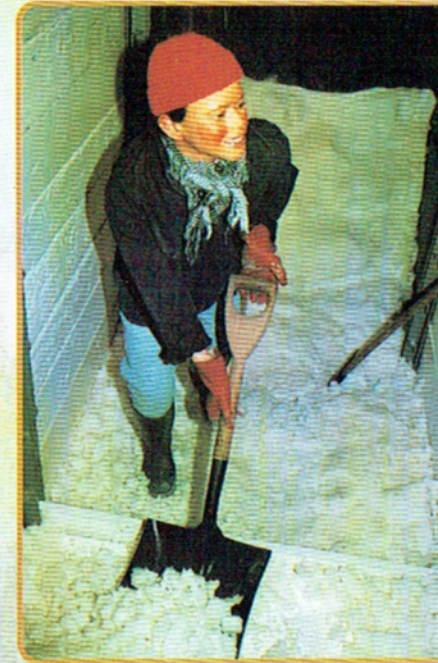
L'Amandine mesure 36 m de long (32,5 m de longueur de flottaison), 6,7 m de largeur, a un creux de 3,9 m, une capacité de stockage du poisson de 65 tonnes, un moteur de 510 CV, peut embarquer 10 membres d'équipage et a coûté à l'époque 8.861.087 BEF. Elle n'a néanmoins jamais navigué avec plus de 8 membres d'équipage.

Les prises étaient essentiellement constituées de cabillaud, d'aiglefin, de lieu noir, de colin, de grondin-perlon, de dorade, de grandes plies et de limandes.

Le O.129 a été entre les mains de véritables loups de mer qui ont permis au bateau de rester à l'abri de grandes catastrophes.

Le 03/04/95, L'Amandine rentre pour la dernière fois dans le port d'Ostende. Sa carrière de bateau de pêche s'achève. C'est ainsi que le rideau final est tombé sur la Oostendse IJslandvisserij (la pêche ostendaise dans les eaux islandaises).

Le dock qui se trouve au Visserskaai en face de la gare d'Ostende vaut sans aucun doute le détour. Vous pouvez vous laisser éblouir par l' "Ostensjhe Ieslandvisjherie".



Adres : Vindictivelaan, 35-Z, 8400 Oostende  
Tel. 059 23 43 01 - Fax 059 23 77 29

Openingsuren :

maandag	: 14.00 u. tot 19.00 u.
andere	: 10.00 u. tot 19.00 u.
deuren dicht	: 18.00 u.
zon- & feestdagen	geopend.

Prijzen :

kinderen t.e.m. 5 jaar	gratis
volwassenen	: € 2,50 p.p.
kinderen tot 14 jaar	: € 1,25 p.p.
groepen	: € 2,00 p.p.
gids (max. 15p.)	: € 15,00